

Dirk Petter: Bilder imperialen Abschieds: Die französische Dekolonisation im Spiegel von öffentlichen Debatten und Geschichtsschulbüchern (1954 - 1962)

Zusammenfassung

Ausgehend von den Diskussionen um das französische „Geschichtsgesetz“ vom Februar 2005 beschäftigt sich der vorliegende Artikel basierend auf der Auswertung von Parlamentsprotokollen und Geschichtsschulbüchern mit der Frage, welche Perzeptions- und Deutungsmuster des Dekolonisationsprozesses die französischen Regierungen zwischen 1954 und 1962 über den Weg der öffentlichen Debatten und der schulischen Bildung in den Wahrnehmungshorizont der Franzosen zu transportieren versuchten. Daran anknüpfend ist die Frage von Bedeutung, ob diese seitens der Regierungen konstruierten und im öffentlichen Raum platzierten Bilder einen Beitrag zur Loslösung Frankreichs von seinem kolonialen Erbe leisteten.

Die Untersuchung zeigt auf, dass die gouvernementalen Interpretationen die „imperiale Berufung“ Frankreichs kontinuierlich als glanzvolles Kapitel seiner Macht, Weltgeltung und Zivilisation darstellten, bis 1958 den kolonialen Ablösungsprozess entweder umdeuteten oder gänzlich verschwiegen und anschließend den Machttransfer als freiwillig vollzogenen Akt französischen Großmuts erscheinen ließen. Somit war ein Nährboden für die Entstehung postkolonialer Nostalgien geschaffen, welche bis in die Gegenwart hinein ein Hemmnis für die „innere Dekolonisation“ der ehemaligen Metropole darstellen.

Abstract

Using the debates about the French “history law” of February 2005 as a starting point, the present article analyses transcripts of parliamentary proceedings and history textbooks while focusing on the question as to how the French governments between 1954 and 1962 tried to shape the perception and interpretation of decolonization via public debates and schooling. In connection with this it is asked whether these images of decolonization, carefully crafted by numerous governments, contributed to France’s disengagement from its colonial heritage.

The analysis shows that governmental interpretations continually presented the country’s “imperial mission” as a sign of the nation’s power, international standing and civilizing influence. Until 1958, decolonization was either reinterpreted or not mentioned at all while later on the transfer of power was depicted as a voluntary act of French generosity. This paved the way for widespread post-colonial nostalgia, which today still proves to be an obstacle for France’s “inner decolonization”.

Résumé

Partant des discussions autour de la loi mémorielle française de février 2005, le présent article qui se base sur l’analyse de rapports parlementaires et de manuels scolaires d’histoire, traite des schémas de perception et d’interprétation du processus de décolonisation que le gouvernement français entre 1954 et 1962 ont tenté d’ancrer, à travers les débats publics et l’enseignement scolaire, dans la conscience populaire des Français. Partant de là, il est important de se demander si ces images construites par les gouvernements et placées dans l’espace public ont contribué à ce que la France se détache de son héritage colonial.

L’étude révèle que les interprétations gouvernementales ont continuellement présenté la « vocation impériale » de la France comme une heure de gloire de sa puissance, de sa renommée mondiale et de sa civilisation, et qu’elles ont visé jusqu’en 1958 à réviser le sens de la décolonisation ou à passer celle-ci entièrement sous silence. Elles ont finalement fait apparaître le transfert de pouvoir comme un acte de grande bonté accompli de plein gré par la France, créant ainsi un terrain propice à l’émergence de nostalgies postcoloniales qui représentent, aujourd’hui encore, un obstacle à la « décolonisation intérieure » de l’ancienne métropole.